

#### 4. 訪問販売を断る

001B : コンニズワー。  
こんにちは。

002A : ハーイ。  
はい。

003B : シンブンヤナンダゲットモッサ (A アラ) アノー トツテケサイヤ。  
新聞屋なんだけれどもさ (A あら) あの 取ってくださいよ。

004A : ア シンブンニ。 (B ウン) マニアウカラ イラナイヨー。  
あ 新聞? (B うん) 間に合うから いらないよ。

005B : イヤ アノー トーホクニッポーッテサ アノ ジモドノ、  
いや あの 東北日報ってさ あの 地元の、

ジモドーノクワシーニュース アノー ダシテールシンブンナンダッチャ。  
地元の詳しいニュース あの 出している新聞なんだよ。

006A : ンー (B ウン) イガラー。  
うーん (B うん) いいから。

007B : イヤ アノー オレ コレ ミッ ナフダ ミデケサイ。 マズゲーネーガラ。  
いや あの 私 これ ×× 名札 見てください。間違いないから。

008A : エー イヤイヤ。  
えー いやいや。

009B : ウン。ミエルスペ コレ。  
うん。見えるでしょ これ。

010A : エ ミエ (B ウン) イーゲントモサー (B ウン) ソンナニ ヨマンネモノ  
え ×× (B うん) いいけれどもさ (B うん) そんなに 読めないもの

フタツツモ ミツツモ。  
二つも 三つも。

011B : マ アンダカラ アノー フタツツモ トレッツツタラネ アノー コツツモ  
まあ あれだから あの 二つも 取れって言ったらね あの こっちも

イワンネгентモ アー サンカゲズオジドガサ ロッカゲズオジニ コー  
言えないけれども あー 三か月おきとかさ 六か月おきに こう

コータイデ トルツテコト デキネスカ。  
交代で 取るってこと できないですか。

012A : イヤー ウチデネー ナン ナンジューネント オンナジドコノシンブン  
いや 家でね ×× 何十年と 同じところの新聞

ヨンデッカラ ナレデルシネー (B アー) ヤンダネー。 (B ウーン) タダ  
読んでるから 慣れてるしね (B あー) 嫌だね。 (B うーん) ただ

オトーサン イーネガラネー ワタシ キメランネスト。 ターブン  
お父さん いないからね 私 決められないですよ。多分

イラナイガラ イーガサー。  
いらなから いいです。

013B : ア ホント。{息を吸う音} (A ウーン) ンー スンブンニモネ アノ  
あ 本当。{息を吸う音} (A うん) うーん 新聞にもね あの

チューオード チホーデネ ドツツモ イードゴモ アッシネ。ソッカ。  
中央と 地方でね どっちも いいところも あるしね。そうか。

ンデー アト トーチャント ソーダンシテケサイ。マタ クッカラ。  
それでは あと[で] 父ちゃんと 相談してください。また 来るから。

(A エー) ンデ コイズ アノ モツテッカラワネ。  
(A えー) それで[は] こいつ あの 持っていくからね。

014A : ナニ ソイツ。 {咳}  
なに そいつ。 {咳}

015B : ン。アノ トッテモラウドオモツ トシタラバネ  
ん?あの 取ってもらう××××× としたらばね

016A : アー ソイナグ ヤッテ ススメデンノー。  
あー そんな風に やって 勧めてるの。

017B : アノー アゲスッドモツテ アリガドーッテ モツテキタンダケツトモー  
あの あげますと 思 つ て ありがとうって 持ってきたんだけども

{息を吸う音} (A ウー ン) ウー ン ホイズ コノツギニ スッカラワネ。

{息を吸う音} (A うー ん) うん そいつ この次に するからね。

018A : イーヤ イヤ イーガスー。アノー タブン コンド キタッテ  
いや いや いいです。 あの 多分 今度 来たって

コドワッカラー。イ イーガラワ。  
断るから。 × いいからさ。

019B : イヤー ホンナコト イワネーデ アト クッカラ。  
いや そんなこと 言わないで あと[で] 来るから。